

Brusel 12. května 2026
(OR. en)

9192/26

Interinstitucionální spis:
2026/0117 (NLE)

ANTIDISCRIM 46
COCON 21
COHOM 73
COPEN 173
DROIPEN 81
EDUC 158
FREMP 165
JAI 568
MIGR 126
SOC 255
STATIS 38

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	12. května 2026
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2026) 237 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k závěrům určeným některým smluvním stranám v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy a k volbě členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, pokud jde o záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2026) 237 final.

Příloha: COM(2026) 237 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 12.5.2026
COM(2026) 237 final

2026/0117 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k závěrům určeným některým smluvním stranám v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy a k volbě členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, pokud jde o záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran (dále též jen „výbor“) Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „Istanbulská úmluva“ nebo „úmluva“) dne 2. června 2026. Postoj se týká 1) plánovaného přijetí výborem devíti návrhů závěrů určených devíti smluvními stranám ohledně provádění úmluvy a 2) plánované volby pěti členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (GREVIO).

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Istanbulská úmluva

Istanbulská úmluva stanoví komplexní a harmonizovaný soubor pravidel pro prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí v Evropě i mimo ni. Úmluva vstoupila v platnost dne 1. srpna 2014.

EU úmluvu podepsala v červnu 2017 a postup přistoupení dokončila uložením dvou listin o schválení dne 28. června 2023, což vedlo ke vstupu úmluvy v platnost pro EU dne 1. října 2023. EU k úmluvě přistoupila, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹ a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení². Úmluvu podepsaly všechny členské státy EU a 22 z nich ji rovněž ratifikovalo³.

2.2. Výbor smluvních stran

Výbor smluvních stran⁴ se skládá ze zástupců smluvních stran úmluvy. Smluvní strany se vynasnaží jmenovat svými zástupci odborníky nejvyšší možné úrovně v oblasti prevence a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí⁵. Úkoly svěřené výboru jsou uvedeny v článku 1 jednacího řádu⁶. Dne 1. října 2023 se EU stala smluvní stranou Istanbulské úmluvy, a tudíž členem Výboru smluvních stran (čl. 67 odst. 1 úmluvy).

1 Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

2 Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

3 Stav ratifikací ke dni 27. dubna 2026: AT (2013), BE (2016), CY (2017), DE (2017), DK (2014), IE (2019), EL (2018), ES (2014), EE (2017), FI (2015), FR (2014), HR (2018), IT (2013), LU (2018), MT (2014), NL (2015), PL (2015), PT (2013), RO (2016), SI (2015), SV (2014), LV (2023).

4 Committee of the Parties – Istanbul Convention Action against violence against women and domestic violence (coe.int) (Výbor smluvních stran – Istanbulská úmluva – boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (coe.int)).

5 Ustanovení čl. 2 odst. 1 písm. b) jednacího řádu Výboru smluvních stran. 6 Dokument IC-CP(2015)2, přijatý dne 4. května 2015.

2.3. Monitorovací mechanismus Istanbulské úmluvy

Istanbulská úmluva zavádí monitorovací mechanismus, který má zajistit její účinné uplatňování smluvními stranami⁶. Účelem je posoudit, jak jsou ustanovení úmluvy uváděna do praxe, a poskytnout smluvním stranám pokyny. Tento monitorovací mechanismus se skládá ze dvou odlišných, avšak vzájemně propojených orgánů: nezávislého odborného orgánu (expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, dále jen „GREVIO“) a Výboru smluvních stran.

GREVIO je nezávislá skupina odborníků, jejímž úkolem je sledovat provádění úmluvy v jednotlivých zemích v souladu s čl. 66 odst. 1 úmluvy. Postup monitorování je popsán v článku 68 úmluvy. V souladu s čl. 68 odst. 1 úmluvy jsou nové smluvní strany povinny předložit zprávu (založenou na dotazníku vypracovaném skupinou GREVIO), která podrobně popisuje legislativní a jiná opatření, jež přijaly s cílem provést úmluvu. GREVIO připravuje zprávu o opatřeních přijatých dotčenou smluvní stranou k provádění úmluvy a předkládá doporučení a návrhy týkající se způsobu, kterým může dotčená smluvní strana řešit zjištěné problémy⁷.

Na základě zprávy GREVIO může Výbor smluvních stran v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy přijmout doporučení určená dotčené smluvní straně ohledně provádění úmluvy a stanovit lhůtu pro podání informací o provedení těchto doporučení. Na základě tohoto ustanovení přijímá Výbor smluvních stran doporučení určená smluvním stranám, jež rozlišují mezi opatřeními, která by měla být přijata co nejdříve, s požadavkem podat zprávu do tří let, a opatřeními, která jsou sice důležitá, ale nemají stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí tříletého období musí dotčená smluvní strana podat výboru zprávu o pokroku dosaženém při provádění doporučení, která jí byla adresována. Na základě těchto a jakýchkoli dalších získaných informací připravuje sekretariát výboru⁸ závěry o provádění doporučení ve vztahu ke každé smluvní straně, která je předmětem přezkumu, jež Výbor smluvních stran přijme.

2.4. Volba členů skupiny GREVIO

V souladu s článkem 66 úmluvy se skupina GREVIO skládá z 15 členů. Její členy volí Výbor smluvních stran z kandidátů navržených smluvními stranami na čtyřleté funkční období, které lze jednou prodloužit. Členové skupiny GREVIO jsou vybíráni z řad státních příslušníků smluvních stran s ohledem na vyvážené zastoupení žen a mužů a zeměpisnou vyváženost, jakož i multidisciplinární odborné znalosti.

Istanbulská úmluva pověřila Výbor ministrů Rady Evropy stanovením postupu pro volbu členů skupiny GREVIO. Dne 19. listopadu 2014 přijal Výbor ministrů rezoluci CM/Res(2014)43 o pravidlech postupu volby členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (GREVIO)⁹ (dále jen „usnesení Výboru ministrů“). Skupina GREVIO přijala svůj jednací řád v roce 2015¹⁰.

6 Ustanovení čl. 1 odst. 2 Istanbulské úmluvy.

7 Ustanovení čl. 68 odst. 10 Istanbulské úmluvy.

8 Použitelný postup pro dohled nad prováděním a podáváním zpráv je definován v dokumentu „Rámec pro dohled nad prováděním doporučení určených státům, které jsou stranami úmluvy“, který Výbor smluvních stran přijal dne 13. dubna 2021, IC-CP/Inf(2021)2. 10 Obsaženo v dokumentu IC-CP(2024)10 rev.

9 CM/Res(2014)43.

10 Jednací řád (pozměněné znění).

Očekává se, že na zasedání Výboru smluvních stran dne 2. června 2026 bude zvoleno pět nových členů skupiny GREVIO. Ve funkci budou působit od 1. září 2026 do 31. srpna 2030. Volby budou uspořádány v několika po sobě následujících kolech. Každá smluvní strana, včetně EU, bude mít v každém kole tolik hlasů, kolik míst ve skupině GREVIO zbývá obsadit. V prvním kole tak může každá strana odevzdat pět hlasů. Je-li v tomto kole zvolen jeden člen, může každá strana ve druhém kole odevzdat čtyři hlasy atd. Tato kola budou pokračovat, dokud nebude většinou platných odevzdaných hlasů zvoleno pět členů skupiny GREVIO.

Dne 21. dubna 2026 sdílel sekretariát Výboru smluvních stran v dokumentu IC-CP(2026)2 jména a životopisy kandidátů navržených smluvními stranami pro volby plánované na 2. června 2026. V dokumentu se uvádí, že 13 smluvních stran navrhlo 15 kandidátů na 5 volných míst. Z 13 nominujících zemí je 11 členskými státy EU.

3. ZAMÝŠLENÉ AKTY, JEŽ MAJÍ BÝT VÝBOREM SMLUVNÍCH STRAN PŘIJATY

3.1. Devět návrhů závěrů

Předpokládá se, že Výbor smluvních stran na svém 20. zasedání dne 2. června 2026 přistoupí k přijetí těchto devíti návrhů závěrů (dále jen „návrh závěrů“):

- 1) Závěry o provádění doporučení týkajících se Bosny a Hercegoviny přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)4 prov.
- 2) Závěry o provádění doporučení týkajících se Kypru přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)5 prov.
- 3) Závěry o provádění doporučení týkajících se Estonska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)6 prov.
- 4) Závěry o provádění doporučení týkajících se Gruzie přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)7 prov.
- 5) Závěry o provádění doporučení týkajících se Německa přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)8 prov.
- 6) Závěry o provádění doporučení týkajících se Islandu přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)9 prov.
- 7) Závěry o provádění doporučení týkajících se Norska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)10 prov.
- 8) Závěry o provádění doporučení týkajících se Rumunska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)11 prov.
- 9) Závěry o provádění doporučení týkajících se Švýcarska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu C-CP(2026)12 prov.

3.2. Plánovaná volba pěti členů skupiny GREVIO

Předpokládá se, že Výbor smluvních stran na svém 20. zasedání dne 2. června 2026 přistoupí k volbě pěti členů skupiny GREVIO, kteří se ujmou funkce od 1. září 2026 do 31. srpna 2030.

3.3. Plánovaných devět návrhů závěrů Výboru smluvních stran

Návrh závěrů je určen devíti smluvními stranám a obsahuje závěry o tom, jak prováděly předchozí doporučení. Týkají se provádění ustanovení úmluvy příslušnými orgány a veřejnou správou. Unie přistoupila k úmluvě v rozsahu, v němž se týká jejích orgánů a veřejné správy, a má výlučnou pravomoc přijímat závazky stanovené v úmluvě ve vztahu ke svým vlastním orgánům a veřejné správě v oblasti působnosti článku 336 Smlouvy o fungování Evropské unie. Je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, neboť zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v tom smyslu, že mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy.

Návrh závěrů o záležitostech spadajících do pravomoci Unie, pokud jde o její vlastní orgány a veřejnou správu, jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy ohledně práva Unie. Navrhuje se proto, aby Unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran vůči přijetí návrhů závěrů nevznesla námitky.

3.4. Plánovaná volba pěti členů skupiny GREVIO

Jako člen Výboru smluvních stran má EU pět hlasů v nadcházejících volbách pěti členů skupiny GREVIO na zasedání výboru dne 2. června 2026. Členové budou výborem zvoleni z 15 kandidátů, které navrhlo 13 smluvních stran.

Ze 13 stran je 11 členskými státy EU. Všichni nominovaní kandidáti prokázali rozsáhlé multidisciplinární zkušenosti v oblasti boje proti násilí páchanému na ženách a domácímu násilí, jak je uvedeno v dokumentu IC-CP(2026)2. Navrhuje se, že postojem EU by mělo být zdržet se ve volbách hlasování.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 SFEU zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“. Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se dotyčný orgán řídí. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“¹¹.

4.1.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Výbor smluvních stran je orgán zřízený Istanbulskou úmluvou. Zamýšlené závěry, které má Výbor smluvních stran přijmout, jakož i rozhodnutí zdržet se volby členů skupiny GREVIO představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, protože mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení Istanbulské úmluvy. Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

¹¹ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12,

ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

Pokud jde o zamýšlený akt, který sleduje současně několik cílů nebo který má několik složek, jež jsou nerozlučně spjaty, aniž je jeden cíl nebo složka vůči druhému cíli nebo složce vedlejší, musí se hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU výjimečně zakládat na různých odpovídajících právních základech.

4.2.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Co se týče hmotněprávního základu, EU k Istanbulské úmluvě přistoupila, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména s ohledem na záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹² a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavracení¹³. Přistoupení EU k Istanbulské úmluvě bylo předmětem dvou samostatných rozhodnutí Rady s cílem zohlednit zvláštní postavení Dánska a Irska, pokud jde o hlavu V Smlouvy o fungování EU. V důsledku toho musí být rovněž rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, rozděleno do dvou rozhodnutí, pokud se příslušné závěry týkají obou záležitostí. Navrhované rozhodnutí se týká záležitostí souvisejících s orgány a veřejnou správou Unie. Hmotněprávním základem tohoto rozhodnutí je tudíž článek 336 Smlouvy o fungování EU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 336 Smlouvy o fungování EU ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

12 Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

13 Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k závěrům určeným některým smluvními stranám v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy a k volbě členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, pokud jde o záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 336 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie uzavřela Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „úmluva“) rozhodnutím Rady (EU) 2023/1075¹⁴, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, a rozhodnutím Rady (EU) 2023/1076¹⁵, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavrácení, a to v rozsahu, v jakém spadají do výlučné pravomoci Unie; úmluva pro Unii vstoupila v platnost dne 1. října 2023.
- (2) Podle čl. 66 odst. 1 úmluvy má na provádění úmluvy jejími smluvními stranami (dále jen „strany“) dohlížet expertní skupina pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (dále jen „GREVIO“). Podle čl. 68 odst. 11 úmluvy má GREVIO schválit svou zprávu a závěry týkající se opatření přijatých dotčenou stranou za účelem provádění ustanovení úmluvy.
- (3) Výbor smluvních stran (dále jen „výbor“) přijme v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy doporučení vycházející ze zprávy a závěrů GREVIO určená dotčené straně. Tato doporučení rozlišují mezi opatřeními, která by měla být přijata co nejdříve a jsou spojena s požadavkem, aby ve lhůtě tří let byla výboru podána zpráva, a opatřeními, jež jsou sice důležitá, avšak jejichž provedení nevyžaduje stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí daného tříletého období musí dotčená strana podat výboru zprávu o opatřeních přijatých v deseti konkrétních oblastech úmluvy. Na základě této zprávy a jakýchkoli dalších získaných informací přijme výbor závěry o provádění doporučení, které vypracuje sekretariát výboru.

14 Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1), rozhodnutí – 2023/1075 – EN – EUR-Lex

15 Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavrácení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4), rozhodnutí – 2023/1076 – EN – EUR-Lex

- (4) Očekává se, že výbor na svém 20. zasedání dne 2. června 2026 přijme tento návrh závěrů o provádění úmluvy devíti smluvními stranami (dále jen „návrh závěrů“):
- 1) Závěry o provádění doporučení týkajících se Bosny a Hercegoviny přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)4 prov.
 - 2) Závěry o provádění doporučení týkajících se Kypru přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)5 prov.
 - 3) Závěry o provádění doporučení týkajících se Estonska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)6 prov.
 - 4) Závěry o provádění doporučení týkajících se Gruzie přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)7 prov.
 - 5) Závěry o provádění doporučení týkajících se Německa přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)8 prov.
 - 6) Závěry o provádění doporučení týkajících se Islandu přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)9 prov.
 - 7) Závěry o provádění doporučení týkajících se Norska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)10 prov.
 - 8) Závěry o provádění doporučení týkajících se Rumunska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)11 prov.
 - 9) Závěry o provádění doporučení týkajících se Švýcarska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu C-CP(2026)12 prov.
- (5) Unie má výlučnou pravomoc přijímat závazky stanovené v úmluvě ve vztahu ke svým vlastním orgánům a veřejné správě v oblasti působnosti článku 336 Smlouvy o fungování EU. Soudní dvůr Evropské unie ve svém posudku 1/19 ze dne 6. října 2021 týkajícím se Istanbulske úmluvy¹⁶ v bodě 305 rozhodl, že významná část povinností zakotvených v úmluvě, které se týkají přijímání preventivních a ochranných opatření, platí v podstatě pro Unii jak ve vztahu k pracovníkům její vlastní administrativy, tak ve vztahu k osobám z řad veřejnosti, které navštěvují prostory a budovy jejích orgánů, institucí a jiných subjektů. Soudní dvůr navíc v bodě 307 téhož posudku uvedl, že Unie by se neměla omezovat na zavádění minimálních požadavků či podpůrných opatření, nýbrž by měla sama zajistit, aby byly tyto povinnosti splněny v plném rozsahu. Zároveň by měl být rozsah povinností Unie vykládán s ohledem na její zvláštní povahu a pravomoci. Zejména vzhledem k tomu, že veřejná správa Unie nemá pravomoci v oblasti prosazování práva, měla by být doporučení týkající se záležitostí prosazování práva, jako je vydávání bezpečnostních zákazů vstupu do obydlí, vykládána v tom smyslu, že vyžadují zajištění bezpečnosti oběti ze strany Unie v mezích jejích pravomocí, například odepřením přístupu údajným pachatelům do prostor jejích orgánů.
- (6) Zamýšlené akty se týkají provádění ustanovení úmluvy, která se vztahují i na Unii, pokud jde o její vlastní orgány a veřejnou správu. Je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, pokud jde o záležitosti související s orgány a veřejnou správou Unie, neboť zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v tom smyslu, že mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy.

16

Posudek Soudního dvora 1/19 ze dne 6. října 2021, Istanbulská úmluva, EU:C:2021:832.

- (7) Pokud jde o Bosnu a Hercegovinu, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: harmonizovat politiky a opatření přijatá k provádění úmluvy tím, že se zajistí, aby se vztahovaly na všechny formy násilí páchaného na ženách a aby byly nezávisle sledovány a hodnoceny (článek 7 úmluvy); zefektivnit počet stávajících koordinačních orgánů a zajistit dostatečné finanční zdroje (článek 10 úmluvy); pokračovat v úsilí o shromažďování systematických, srovnatelných a rozčleněných údajů ze všech příslušných zdrojů (článek 11 úmluvy) a zajistit, aby v případě bezprostředního nebezpečí mohly být neprodleně vydány bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí (články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (8) Pokud jde o Kypr, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: pokračovat v úsilí o shromažďování systematických, srovnatelných a rozčleněných údajů ze všech příslušných zdrojů (článek 11 úmluvy) a zajistit, aby příslušné orgány mohly v případech bezprostředního nebezpečí okamžitě vydat omezující příkazy a bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí, a zajistit, aby tyto příkazy/zákazy byly sledovány a vymáhány (články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (9) Pokud jde o Estonsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby se příslušné politiky a opatření zabývaly všemi formami násilí páchaného na ženách, na něž se úmluva vztahuje, aby byly prováděny na základě genderového chápání násilí a aby byl vyhodnocován jejich dopad (článek 7 úmluvy), a zajistit, aby praxe týkající se bezpečnostních zakazů vstupu do obydlí byla v souladu s úmluvou (článek 52 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (10) Pokud jde o Gruzii, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z její strany zahrnují potřebu: zajistit, aby všechny příslušné politiky a opatření uplatňovaly genderově podmíněné chápání násilí a aby jejich dopad podléhal systematickému hodnocení (článek 7 úmluvy); zajistit, aby byly zavedeny institucionalizované struktury pro koordinaci a spolupráci mezi příslušnými aktéry s cílem zajistit koordinovanou meziresortní reakci na všechny formy násilí, na něž se úmluva vztahuje (článek 18 úmluvy); zajistit dostupnost azylových domů (článek 23 úmluvy) a zabránit zbytečným postupům nebo praktikám, které mohou vést k opětovné traumatizaci obětí (články 49 a 50 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (11) Pokud jde o Německo, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit koordinaci a spolupráci mezi všemi příslušnými aktéry při provádění politik a opatření k prevenci a potírání všech forem násilí vůči ženám a domácího násilí a zajistit koordinovanou meziresortní nediskriminační reakci (článek 7 úmluvy) a zajistit, aby všichni příslušní aktéři shromažďovali rozčleněné údaje (článek 11 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.

- (12) Pokud jde o Island, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby byl vnitrostátnímu koordinačnímu orgánu udělen jasný mandát k plnění jeho funkcí a aby mu byly poskytnuty vyčleněné zdroje (článek 10 úmluvy), a zajistit systematické a genderově citlivé hodnocení rizik (články 49, 50 a 51 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (13) Pokud jde o Norsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit, aby vnitrostátní politické dokumenty byly dobře koordinované a poskytovaly komplexní reakci na všechny formy násilí vůči ženám a domácího násilí (článek 7 úmluvy); zajistit shromažďování rozčleněných údajů (článek 11 úmluvy) a zajistit, aby příslušné orgány mohly v případech bezprostředního nebezpečí okamžitě vydat bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí (článek 52 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (14) Pokud jde o Rumunsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit koordinaci a spolupráci mezi všemi příslušnými aktéry při provádění politik a opatření k prevenci a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí (článek 7 úmluvy); zajistit přiměřené finanční zdroje pro provádění příslušných politik a opatření a stabilní a udržitelné financování organizací hájících práva žen a podporujících oběti (článek 8 úmluvy) a zajistit shromažďování rozčleněných údajů (článek 11 úmluvy). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (15) Pokud jde o Švýcarsko, navrhované závěry ohledně provádění úmluvy z jeho strany zahrnují potřebu: zajistit přiměřené financování příslušných politik a opatření a udržitelné financování organizací poskytujících služby odborné podpory ženám, které se staly oběťmi násilí (článek 8 úmluvy); nadále usilovat o lepší shromažďování rozčleněných údajů (článek 11 úmluvy) a zajistit, aby oběti a jejich děti měly přístup ke specializovaným azylovým domům v celé zemi (články 22 a 23). Vzhledem k tomu, že tyto návrhy závěrů jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti jejich přijetí.
- (16) Očekává se, že na zasedání Výboru smluvních stran dne 2. června 2026 bude zvoleno pět nových členů skupiny GREVIO. Ve funkci budou působit od 1. září 2026 do 31. srpna 2030. Podle článku 66 úmluvy se skupina GREVIO skládá z 15 členů. Její členy musí výbor zvolit z kandidátů navržených stranami na čtyřleté funkční období, které lze jednou prodloužit. Členové skupiny GREVIO musí být vybráni z řad státních příslušníků stran s ohledem na vyvážené zastoupení žen a mužů a zeměpisnou vyváženost, jakož i multidisciplinární odborné znalosti.
- (17) Jako člen výboru má Unie při plánované volbě pěti členů nárok na pět hlasů. Pět členů bude výborem zvoleno z 15 kandidátů, které navrhlo 13 smluvních stran. Z 13 nominujících zemí je 11 členskými státy EU. Vzhledem k tomu, že všichni nominovaní kandidáti mají rozsáhlé multidisciplinární zkušenosti v oblasti boje proti násilí páchanému na ženách a domácímu násilí, jak je uvedeno v dokumentu IC-CP(2026)2, postojem EU je zdržet se ve volbách hlasování,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postojem, který má být zaujat jménem Unie na 20. zasedání Výboru smluvních stran zřízeného podle článku 67 Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, je:

1. Nevznášet námitky proti přijetí těchto aktů:
 - 1) Závěry o provádění doporučení týkajících se Bosny a Hercegoviny přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)4 prov.
 - 2) Závěry o provádění doporučení týkajících se Kypru přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)5 prov.
 - 3) Závěry o provádění doporučení týkajících se Estonska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)6 prov.
 - 4) Závěry o provádění doporučení týkajících se Gruzie přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)7 prov.
 - 5) Závěry o provádění doporučení týkajících se Německa přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)8 prov.
 - 6) Závěry o provádění doporučení týkajících se Islandu přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)9 prov.
 - 7) Závěry o provádění doporučení týkajících se Norska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)10 prov.
 - 8) Závěry o provádění doporučení týkajících se Rumunska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu IC-CP(2026)11 prov.
 - 9) Závěry o provádění doporučení týkajících se Švýcarska přijaté Výborem smluvních stran, obsažené v dokumentu C-CP(2026)12 prov.
2. Zdržet se volby pěti členů expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*